

## Прилог бр. 2.

### НАУЧНО-НАСТАВНОМ ВИЈЕЋУ МЕДИЦИНСКОГ ФАКУЛТЕТА У ФОЧИ И СЕНАТУ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ

**Предмет:** Извјештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у академско звање **наставника страног језика и вјештина**, ужа научна област **Специфични језици (Србистика)**.

Одлуком Научно-наставног вијећа Медицинског факултета у Фочи, Универзитета у Источном Сарајеву, број: 01–3–52, од 15. 11. 2022. године, именовани смо у Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја по конкурс у објављеном у дневном листу „Глас Српске“ од 9. 11. 2022. године, за избор у академско звање **наставника страног језика и вјештина**, ужа научна област **Специфични језици (Србистика)**.

#### ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

Састав комисије <sup>1</sup> са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив научне области, научног поља и уже научне области за коју је изабран у звање, датума избора у звање и назив факултета, установе у којој је члан комисије запослен:
1. Др Миланка Бабић, редовни професор, предсједник Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Језици и књижевност Ужа научна област: Специфични језици – савремени српски језик и лингвистика Датум избора у звање: 24. 6. 2016. године Универзитет у Источном Сарајеву Филозофски факултет Пале
2. Др Вера Вујевић Ђурић, ванредни професор, члан Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Језици и књижевност Ужа научна област: Специфични језици – англистика Датум избора у звање: 26. 7. 2017. године Универзитет у Источном Сарајеву Филозофски факултет Пале
3. Др Мијана Кубурић Мацура, ванредни професор, члан Научна област: Хуманистичке науке Научно поље: Језици и књижевност Ужа научна област: Специфични језици – српски језик Датум избора у звање: 23. 12. 2021. године Универзитет у Бањој Луци Филолошки факултет Бања Лука

<sup>1</sup> Комисија се састоји од најмање три наставника из научног или умјетничког поља, од којих је најмање један из уже научне или умјетничке области за коју се бира кандидат. Најмање један члан комисије не може бити у радном односу на Универзитету у Источном Сарајеву, односно мора бити у радном односу на другој високошколској установи. Чланови комисије морају бити у истом или вишем звању од звања у које се кандидат бира и не могу бити у сродству са кандидатом.

На претходно наведени конкурс пријавила су се **три** кандидата:

1. **Марија (Раденко) Стијепић Пејић,**
2. **Анка (Ранко) Васовић,**
3. **Јовица (Радомир) Васовић.**

На основу прегледа конкурсне документације, а поштујући Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20), Правилник о условима за избор у научно-наставна, умјетничко-наставна, наставна и сарадничка звања („Службени гласник Републике Српске“, број: 2/22), Статут Универзитета у Источном Сарајеву и Правилник о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву, Комисија за писање извјештаја о пријављеним кандидатима за изборе у звања, Научно-наставном вијећу Медицинског факултета у Фочи и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву подноси сљедећи извјештај на даље одлучивање:

## ИЗВЈЕШТАЈ

### КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

<b>I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ</b>
<b>Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке</b>
Одлука Сената Универзитета у Источном Сарајеву, број 0–С–347–XLII/22, од 11. 11. 2022. године
<b>Дневни лист, датум објаве конкурса</b>
„Глас Српске“, 9. 11. 2022. године
<b>Број кандидата који се бира</b>
Један.
<b>Звање и назив уже научне области за коју је конкурс расписан</b>
Наставник страног језика и вјештина – ужа научна област Специфични језици (Србистика)
<b>Број пријављених кандидата</b>
Три.

<b>II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА</b>
<b>ПРВИ КАНДИДАТ</b>
<b>1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ</b>
Име (име једног родитеља) и презиме
<b>Марија (Раденко) Стијепић Пејић</b>
Датум и мјесто рођења
6. јануар 1986. године, Приједор
Установе у којима је кандидат био запослен
Медицинска школа у Бањој Луци, Основна школа „Вук Стефановић Караџић“ у Бањој Луци, Електротехничка школа у Приједору; Педагошки факултет Независног универзитета у Бањој Луци; Музичка школа „Саво Балабан“ у Приједору – гдје сада ради.

**Звања/радна мјеста:**

Професор српског и италијанског језика и књижевности – у школама; сарадник у настави на предметима Матодика наставе српског језика и књижевности I и III, Књижевност за дјецу и Српски језик I – на Универзитету.

Научна област
Хуманистичке науке; Специфични језици и књижевности (Италијански и српски језик и књижевност).
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
Члан стручног тима за реформу основног и средњег образовања при Министарству просвјете и културе Републике Српске (за предмет Италијански језик).
<b>2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА</b>
<b>Основне студије/студије првог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, 2004/2005–2007/2008.
Назив студијског програма, излазног модула
Италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност (240 ECTS)
Просјечна оцјена током студија <sup>3</sup> , стечено академско звање
9,63; Професор италијанског језика и књижевности и српског језика и књижевности.
<b>Постдипломске студије/студије другог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет за странце у Сијени (Италија), 2009/2010–2010/2011.
Назив студијског програма, излазног модула
Дидактика италијанског језика и књижевности (60 ECTS) – са основним студијем укупно 300 ECTS.
Просјечна оцјена током студија, стечено академско звање
50/60 – еквивалентно 8,33 у српском систему оцјењивања; Мастер првог степена Дидактике италијанског језика и књижевности.
Наслов магистарског/мастер рада
„Марковалдо Итала Калвина – књижевни текст као дидактичко средство“
Ужа научна област
Дидактика италијанског језика и књижевности
<b>Докторат/студије трећег циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 2011/2012 – положени испити (просјечна оцјена 9,60, остварено 170 ECTS) – докторска дисертација још није одбрањена.
Наслов докторске дисертације
„Владан Десница и италијанска књижевност: култура, аутори и теме у оквиру књижевног поља“
Ужа научна област, стечено академско звање
Филолошке науке – Језик и књижевност; дисертација није одбрањена.
<b>Претходни избори у звања (институција, звање и период)</b>
Нема.
<b>3. НАУЧНА/УМЈЕТНИЧКА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
1. <b>Марија Стијепић</b> , „Линије поистовјећивања Милоша Црњанског са Торкватом Тасом у роману <i>Код Хиперборејаца</i> “, Зборник радова са V научног скупа младих филолога Србије <i>Савремена проучавања језика и књижевности</i> , V/2, Крагујевац: ФИЛУМ, 2014, 191–198. У раду се у анализи романа <i>Код Хиперборејаца</i> проучава однос Милоша Црњанског према Торквату Тасу, познатом италијанском барокном пјеснику који се због свог поетског умијећа и трагичног живота јавља као инспиративан мит у романтичарској поезији, али и у прозним дјелима модерне књижевности, гдје спада и роман Милоша Црњанског. Теме и мотиви који иначе занимају Црњанског, отварају се у његој меланхоличној уживљености у

Торкватов лик и дјело, а прије свега то су мотиви лутања и истраживања непознатих предјела, повратка завичају, као и вјечитог раскорака сензибилног бића да истражује и сазнаје нове истине и његове потребе за миром и спокојством. Међу њима се као доминатан издаја мотив сјенке који се рефлектује у песимистичком ставу Милоша Црњанског да над сваком човјеком лебди сјенка судбинске условљености.

2. **Марија Стијепић**, „Аница Савић Ребац и *Летопис* Матице српске“, *Антика и савремени свет: тумачење антике*, VIII међународни научни скуп, Београд: Друштво за античке студије Србије – Букефал Е.О.Н, 2014, 52–59.  
У раду је описано дјеловање Анице Савић Ребац, познате књижевнице, хеленисте и преводиоца, у часопису *Летопис* Матице српске, у коме је она објавила највећи број својих научних и умјетничких текстова, те дата њихова комплетна библиографија и преглед. Уз то је представљено дјело Анице Савић Ребац у рецепцији других истраживача и у комплетној библиографији из Летописа и у прегледу најрелевантнијих научних осврта.
3. **Марија Стијепић**, „Пријатељство као конститутивни елеменат просвјетитељске карактеризације лика“, VII научни скуп Студенти у сусрет науци, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, 2014, 18–27.
4. **Марија Стијепић** – Ивана Ковачевић, „Проблем идентитета у роману *Одбрана и посљедњи дани* Борислава Пекића“, *Movement and Space in Slavic Languages*, Софија: Универзитетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2015, 253–258.  
У раду се анализира проблем идентитета који мучи Андрију Гавриловића, главног јунака Пекићевог романа који трага за константом о себи у свијету промјена. Уз то се анализирају и универзална питања идеологије, слободе и детерминације, кривице и правде, отуђености појединца и његове усамљености, и посебно наглашен Пекићев однос према насиљу и насилним миграцијама српског народа након Другог свјетског рата.
5. Ivana Kovačević – **Marija Stijepić**, „Slika srpskih gasterbajtera u djelu Dragog Bugarčića“, *Südslawen und die deutschsprachige Kultur*, Internationaler Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main, 2015, 39–49.  
Анализом романа о животу српских миграната који трагају за економски стабилнијим и бољим животом, као типични и универзални, показују се односи домаћег и страног, који се јављају и као једна од основних карактеристика глобализације. Тај проблем отвара проблем интеркултуралности, јер страно није проблем једног човјека, него представља релациони проблем који је повезан са искуством заснованим на излагању из познатог окружења, са свим карактеристикама националне припадности, културе, религије, језика и сл. у сасвим друкчије и непознате релације, што неминовно отвара конфликт у самој личности. Као једна од највећих препрека у прихватању друге културе и сопственог мјеста у њој, јавља се проблем језика који доводи у питање сваки вид социјализације и производи фрустрацију код појединца у страном свијету.
6. **Марија Стијепић**, „Ђакомо Леонарди као парадигма умјетника у стваралачкој свијести Владана Деснице“, *Зборник радова са VII научног скупа младих филолога Србије Савремена проучавања језика и књижевности*, VII /2, Крагујевац: ФИЛУМ, 2016, 381–387.  
У раду се даје преглед основних обиљежја личности умјетника у прози Владана Деснице с циљем да се укаже на модел који је аутору послужио у креирању ликова. Везе Владана Деснице са италијанском умјетношћу, коју иначе сматра умјетношћу *par excellence*, показују се најконкретније на његовом односу према Ђакому Леопардију, великом пјеснику из периода романтизма, и успостављају се кроз снажну рефлексивност, дискретну меланхоличност, оштра запажања о моралу, а огледају се и у брижљивој употреби и његовању језика и код једног и код другог писца.
7. **Марија Стијепић**, „Филозофија Бенедета Крочеа, у дјелу Владана Деснице“, *Тринаести међународни славистички скуп Мултикултурализам и многојезичност*, Софијски универзитет „Св. Климент Охридски“, 21–23. април 2016.  
У раду се представља утицај естетике Бенедета Крочеа на обликовање естетских принципа Владана Деснице и његових судова о књижевности и умјетности. То се огледа у суштинском идентификовању Десничиних ставова са Крочеовим када је у питању теза да је умјетност чиста интуиција. Као и Кроче, Десница сматра да је интуитивна или естетска спознаја основни облик доживљаја стварности у књижевности, односно да је интуиција појам који се

<p>може дефинисати као израз, а израз у књижевности је употријебљена ријеч, па је суштина књижевности у избору ријечи које ће бити употријебљене из богатог потенцијала језика.</p> <p>8. <b>Марија Стијепић Пејић</b>, „Данте као конститутивни елеменат Десничиног промишљања о судбини човјека“, <i>Литар – часопис за књижевност, језик, културу и уметност</i>, Крагујевац: ФИЛУМ, 2020, 191–203.</p> <p>Везе Владана Деснице са италијанском умјетношћу и културом детерминисане су као његовим породичним везама, тако и његовим образовањем и радозналешћу духа који истражује помно истражује италијанску књижевност, музику и позориште. Тако се у његовим дјелима, као конститутивни, учавују елементи италијанске умјетности, па ни роман <i>Прољећа Ивана Галеба</i> није без тих рефлексија. У том Десничином дјелу посебно је наглашено пишчево гледиште о италијанском умјетничком наслеђу као парадигми љепоте и велике културе – што одражава сам лик Ивана Галеба, који комуницирајући са италијанском културом, испитује своје креативне потенцијале.</p> <p>9. <b>Марија Стијепић Пејић</b>, „Перцепција италијанске културе у роману <i>Прољећа Ивана Галеба</i> Владана Деснице“, Радови Филозофског факултета, бр. 22. Пале: Филозофски факултет, 2021, 79–93.</p> <p>У раду се на корпусу Десничиних дјела анализира његов комплексан однос према Дантеу Алигијерију, као најрепрезентативнијем представнику италијанске културне баштине. Дантеов романски дух врло је близак десници, као и амбивалентност његовог карактера и инспирације у трагичности. У паралелама које се измаећу два писца из удаљених епоха успостављају, учача се сличност у брижљивој употреби језика, у тежњи ка формалном савршенству текста, те у преовлађујућој филозофији усамљености и патње.</p> <p>10. <b>Marija Stijepić</b>, „Scoprire la Bosnia Ercegovina“, abstract del project work, in Giovanna Scianatico e Carmencita Serino (a cura di) Quaderni del CISVA 1, Alta formazione nell’ambito del Turismo Socio – Culturale nei Balcani, Palomar, Bari 2010, pag. 129 (објављен резиме рада).</p>
<b>Радови послџе послѣдњег избора/реизбора</b>
-

<b>4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Образовна дјелатност прије првог и/или /послѣдњег избора/реизбора</b>
Кандидаткиња Марија Стијепић положила је стручни испит из наставног предмета Српски језик (Увјерење је издато 24. 5. 2012. године).
<b>Образовна дјелатност послѣ послѣдњег избора/реизбора</b>
-
<b>Резултати анкете<sup>7</sup></b>
-
<b>Информација о одржаном приступном предавању<sup>8</sup></b>
<b>5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Марија Стијепић Пејић</b> је у периоду од 2008. до 2009. године била учесник у изради пројекта Corso di Alta Formazione nell’ambito del Turismo Socio-Kulturale, организованог од стране FDL Servizi, Universita degli Studi di Bari, Universita degli Studi di Salanto, CISVA, CNA Puglia, те Универзитета у Бањој Луци, Универзитета у Тирани, Универзитета у Новом саду и

Универзитета у Задру.

**Марија Стијепић Пејић** излагала је радове на више научних скупова:

- 1. Марија Стијепић**, „Италијанске теме у роману *Kod Hiperborejaca* Милоша Црњанског, Second Conference for Young Slavists in Budapest, Institute of Slavonic and Baltic Philology, 19–20. април 2012.
- 2. Марија Стијепић**, „Линије поистовјећивања Милоша Црњанског са Торкватом Тасом у роману *Kod Хиперборејца*“, Пети научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 30. март 2013.
- 3. Марија Стијепић**, „Prozno stvaralaštvo Slobodana Tišme“, Third Conference for Young Slavists in Budapest, Institute of Slavonic and Baltic Philology, 25–26. април 2013.
- 4. Марија Стијепић**, „Аница Савић-Ребац и *Летопис* Матице српске“, 8. Међународни научни скуп *Антика и савремени свет: тумачење антике*, Друштво за античке студије Србије, Београд – Сремска Митровица, 18–20. октобар 2013.
- 5. Марија Стијепић**, „Пријатељство као конститутивни елемент просвјетитељске карактеризације лика“, 6. Научно-стручни скуп *Студенти у сусрет науци*, Бања Лука, 27–29. новембар 2013.
- 6. Марија Стијепић**, „Поетичка упоришта Ане Марије Ортезе у приповиједи *Un paio di occhiali*“, Шести научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Филолошко – уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 22. март 2014.
- 7. Марија Стијепић** – Ивана Ковачевић, „Проблем идентитета у роману *Одбрана и последњи дани* Борислава Пекића“, Movement and Space in Slavic Languages, Literatures and Cultures, Sofia University „St. Kliment Ohridski“, 9–10. мај 2014.
- 8. Ivana Kovačević – Марија Стијепић**, „Slika srpskih *Slika srpskih gastarbajtera* u djelu Dragog Bugarčića“, Južni Sloveni i kultura nemačkog govornog područja, Katedra za južnu slavistiku i Germanska filologija Univerziteta u Lođu, 16–17. мај 2014.
- 9. Марија Стијепић**, „Бакомо Леопарди као парадигма умјетника у стваралачкој свијести Владана Деснице“, Седми научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 28. март 2015.
- 10. Марија Стијепић**, „Италијанска библиотека Владана Деснице“, Осми научни скуп младих филолога Србије *Савремена проучавања језика и књижевности*, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 2. април 2016.
- 11. Марија Стијепић**, „Филозофија Бенедета Крочеа у дјелу Владана Деснице“, Тринаести међународни славистички скуп *Мултикултурализам и многојезичност*, Софијски универзитет „Св.Климент Охридски“, 21–23. април 2016.

Неки од ових реферата су у цјелини објављени у зборницима – у претходно наведеним објављеним радовима таквих је првих осам.

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата).

<b>ДРУГИ КАНДИДАТ</b>
<b>1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ</b>
Име (име једног родитеља) и презиме
<b>Анка (Ранко) Васовић, рођ. Лаловић</b>
Датум и мјесто рођења
11. децембар 1991, Сарајево
Установе у којима је кандидат био запослен
Средњошколски центар „Перо Слијепчевић“ Гацко, Средњошколски центар Источна Илица, Средњошколски центар „Иво Андрић“ Вишеград, Основна школа „Вук Караџић“ Вишеград, Основна школа „Свети Сава“ Рогатица, Средњошколски центар „27. јануар“ Рогатица – гдје сада ради.
Звања/радна мјеста

Професор руског језика; професор српског језика.
Научна област
Хуманистичке науке; Специфични језици и књижевности (Руски и српски језик и књижевност)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
-
<b>2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА</b>
<b>Основне студије/студије првог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2009/2010–2014/2015.
Назив студијског програма, излазног модула
Руски и српски језик и књижевност (240 ECTS).
Просјечна оцјена током студија <sup>3</sup> , стечено академско звање
9,31 – Професор руског и српског језика и књижевности.
<b>Постдипломске студије/студије другог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2020/2021.
Назив студијског програма, излазног модула
Руски и српски језик и књижевности;
Мастер руског и српског језика и књижевности (300 ECTS).
Просјечна оцјена током студија, стечено академско звање
9,83 – Мастер руског и српског језика и књижевности.
Наслов магистарског/мастер рада
„Примјена савремених методичких поступака у интерпретацији Чеховљеве драме <i>Вишњик</i> “.
Ужа научна област
Специфичне књижевности (Руски језик).
<b>Докторат/студије трећег циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
-
Наслов докторске дисертације
-
Ужа научна област, стечено академско звање
-
<b>Претходни избори у звања (институција, звање и период)</b>
-
<b>3. НАУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
1. <b>Анка Лаловић</b> , „Х. Ибзен ( <i>Сабласти</i> ) – А. П. Чехов ( <i>Вишњик</i> )“, <i>Сизиф – часопис за књижевност и културу</i> , Краљево – Врњачка Бања: Сизиф, 2015, 28–37. Компаративна анализа двију драма двојице писаца – Чехова и Ибзена – показује да је у њиховој различитости њихова суштинска сличност у књижевноумјетничком смислу. Обје драме су породичне драме, блиске класичном моделу трагедије, у којима се обрађује мотив повратка лика из туђине, на родно огњиште; обје на појединачном доносе поглед на опште који се огледа у реконструкцији морала и погледа на свијет и поимања слободе као општељудске универзалије.
2. <b>Анка Васовић</b> , „Раскољников из романа <i>Злочин и казна</i> Ф. М. Достојевског кроз призму психоанализе З. Фројда“, <i>Сизиф – часопис за књижевност и културу</i> , Краљево – Врњачка Бања: Сизиф, 2021, 163–176. У раду је проведена књижевнотеоријска анализа лика, комбинована са елементима Фројдове психоанализе, подесна да се објасни подвојеност Раскољникове личности и да се



свијет књижевног дјела сагледа из перспективе међусобне условљености човјека и друштва, породичног наслеђа и услова живота, те њиховог утицаја на интелектуални, морални и психолошки статус личности.

#### Радови послѣје посљедњег избора/реизбора

-

#### 4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

##### Образовна дјелатност прије првог и/или посљедњег избора/реизбора

-

##### Образовна дјелатност послѣје посљедњег избора/реизбора

Навести све активности (уџбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, менторство<sup>6</sup>)

-

##### Резултати анкете<sup>7</sup>

-

##### Информација о одржаном приступном предавању<sup>8</sup>

-

#### 5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА

**Анка Лаловић (Васовић)** је објавила једну кратку литерарну причу („Незавршена прича“) у Зборнику кратких прича и пјесама са Дринских књижевних сусрета, одржаних 2018. године.

На Студентској конференцији Филозофског факултета Пале, одржаној 2021. године **Анка Васовић** излагала је рад „Обрада Чеховљеве драме *Вишњик* на основу доминантног књижевног лика“ – зборник радова са тог скупа је у припреми.

#### ТРЕЋИ КАНДИДАТ

##### 1. ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ

Име (име једног родитеља) и презиме

**Јовица (Радомир) Васовић**

Датум и мјесто рођења

13. децембар 1989, Фоча

Установе у којима је кандидат био запослен

Основна школа „Свети Сава“ Рогатица, Средњошколски центар „27. јануар“ Рогатица, Средњошколски центар Пале, Основна школа „Србија“ Пале, Општина Рогатица – гдје сада ради.

Звања/радна мјеста

Професор српског језика; самостални стручни сарадник за протокол и односе с јавношћу, уредник, новинар, фотограф и сниматељ.
Научна област
Хуманистичке науке; Специфични језици и књижевности (Српски језик и књижевност)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима
-
<b>2. СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА</b>
<b>Основне студије/студије првог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2008/2009–2011/2012.
Назив студијског програма, излазног модула
Српски језик и књижевност (240 ECTS).
Просјечна оцјена током студија <sup>3</sup> , стечено академско звање
8,90 – Професор српског језика и књижевности.
<b>Постдипломске студије/студије другог циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка
Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет, 2012/2013–2020/2021.
Назив студијског програма, излазног модула
Српски језик и књижевност – други циклус студија (300 ECTS).
Просјечна оцјена током студија, стечено академско звање
9,67 – Магистар српског језика и књижевности
Наслов мастер рада
„Рабацијска терминологија и фразеологија рогатичког краја“
Ужа научна област
Специфични језици и књижевности (Српски језик).
<b>Докторат/студије трећег циклуса</b>
Назив институције, година уписа и завршетка (датум пријаве и одбране дисертације)
-
Наслов докторске дисертације
-
Ужа научна област, стечено академско звање
-
<b>Претходни избори у звања (институција, звање и период)</b>
-
<b>3. НАУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Радови прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
<p>1. <b>Јовица Васовић</b>, „Форме поздрављања и њихова функција у збирци приповиједака <i>Знакови</i> Иве Андрића“, Зборник радова са прве Студентске конференције Филозофског факултета, Пале: Филозофски факултет, 2015, 735–743.</p> <p>У раду се анализирају форме поздрављања, као једног од незаобилазних елемената комуникације који своју функцију има и у реалном говору и у књижевном тексту. Издвајају се врсте невербалних поздрава (наклон, руковање, скидање шешира, пољубац, махање) и невербалних (вјерски поздрав, устаљени поздрав), а анализира се и комуникативна и стилска вриједност изостајања поздрава. Анализа се проводи на корпусу Андрићеве збирке приповиједака <i>Знакови</i>, па се тумачи и стилска вриједност анализираних форми.</p>
<b>Радови послје посљедњег избора/реизбора<sup>5</sup></b>
-

<b>4. ОБРАЗОВНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
<b>Образовна дјелатност прије првог и/или посљедњег избора/реизбора</b>
-
<b>Образовна дјелатност после посљедњег избора/реизбора</b>
Навести све активности (учбеници и друге образовне публикације, предмети на којима је кандидат ангажован, гостујућа настава, менторство <sup>6</sup> )
-
<b>Резултати анкете<sup>7</sup></b>
-
<b>Информација о одржаном приступном предавању<sup>8</sup></b>
-
<b>5. СТРУЧНА ДЈЕЛАТНОСТ КАНДИДАТА</b>
-

<b>6. РЕЗУЛТАТ ИНТЕРВЈУА СА КАНДИДАТИМА<sup>9</sup></b>
<p>Након што су кандидати обавијештени од стране предсједника Комисије о термину и мјесту одржавања интервјуа и потврдили да су примили обавјештење, интервју је одржан 14. децембра 2022. године у периоду од 12.00 до 13.00 сати, на Медицинском факултету у Фочи, у сали за састанке. Интервјуу су приступиле кандидаткиње мср Анка Васовић и мср Марија Стијепић Пејић, а од чланова Комисије биле су присутне проф. др Миланка Бабић и проф. др Вера Вујевић Ђурић, док је проф. др Мијана Кубурић Маџура учествовала у раду путем онлајн конекције.</p> <p>Кандидаткиње мср Анка Васовић и мср Марија Стијепић Пејић одговориле су врло садржајно и компетентно на сва постављена питања и тиме потврдиле и своју квалификованост и своју спремност да се баве сложеним послом наставника српског језика као страног. Разговор се водио о начину преношења српског језика студентима Медицинског факултета који су говорници енглеског или италијанског језика, о осмишљавању програмских садржаја и о проблемима рада са различитим групама, о литератури и упућености у проблематику такве наставе на другим српским универзитетима на којима постоје студијски програми за изучавање српског језика као страног. Нешто бољу обавијештеност о наведеној проблематици показала је кандидаткиња мср Марија Стијепић Пејић.</p> <p>Кандидат мр Јовица Васовић није приступио интервјуу, него је усменим путем – прије почетка интервјуа – обавијестио Комисију да одустаје од конкурисања за радно мјесто наставника страног језика на Медицинском факултету у Фочи.</p>

<sup>6</sup> Уколико постоје менторства (магистарски/мастер рад или докторска дисертација) навести име и презиме кандидата, факултет, ужу научну област рада.

<sup>7</sup> Као доказ о резултатима студентске анкете кандидат прилаже сопствене оцјене штампане из базе.

<sup>8</sup> Кандидат за избор у научно-наставно или умјетничко-наставно звање, који није раније изводио наставу на високошколској установи, дужан је да, пред комисијом коју формира вијеће чланице Универзитета, одржи предавање из области за коју се бира.

<sup>9</sup> Интервју са кандидатима за изборе у академска звања обавља се у складу са чланом 4а. Правилника о

поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву (Интервју подразумијева непосредан усмени разговор који комисија обавља са кандидатима у просторијама факултета/академије. Кандидатима се путем поште доставља позив за интервју у коме се наводи датум, вријеме и мјесто одржавања интервјуа).

**III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

Експлицитно навести у табели у наставку да ли сваки кандидат испуњава условеза избор у звање или их не испуњава, уз обавезно констатовање да ли се на кандидата односе минимални услови за изборе у звања из Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20) или из Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20).

**Први кандидат:  
мр Марија Стијепић Пејић**

На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из <sup>10</sup> Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20), а према члану 90, став 2, гдје је експлицитно да за наставника страних језика и вјештина може бити биран кандидат који има, под 1: „завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент или научни степен магистра наука у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном на основном и постдипломском студију 8,0 или еквивалент“; под 2: „објављена најмање два стручна или научна рада“.

Минимални услови за избор у звање <sup>11</sup>	испуњава а/не испуњава а	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести кумулативно прописане минималне услове за избор у звање</i>		
За наставника страних језика и вјештина може бити биран кандидат који завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент.	<b>Испуњава.</b>	Мр Марија Стијепић Пејић има завршен први и други циклус студија у одговарајућој области, и то први циклус на студијском програму Италијански и српски језик и књижевност на Филолошком факултету у Бањој Луци са просјечном оцјеном 9,63, а други Дидактика италијанског језика и књижевности на Универзитет за странце у Сијени (Италија), са одбрањеним мастер радом „Марковалдо Итала Калвина – књижевни текст као дидактичко средство“ и просјечном оцјеном 50/60 (еквивалентно нашем 8,33). Студент је докторских студија Језик и књижевност на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, гдје је положила све испите са просјечном оцјеном 9,60 и пријавила докторски дисертацију „Владан Десница и италијанска књижевност: култура, аутори и теме у оквиру књижевног поља“.
Кандидат за избор у звање наставника страних језика и вјештина мора имати објављена најмање два стручна или научна рада.	<b>Испуњава.</b>	Мр Марија Стијепић Пејић објавила је у рецензираним зборницима са научних скупова и у рецензираним научним часописима у Србији, Републици Српској и у иностранству <b>девет</b> научних радова и <b>један</b> резиме. Уз то је учествовала на <b>11</b> научних скупова.

**Други кандидат:  
мр Анка Васовић**

<p>На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из <sup>10</sup> <u>Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20)</u>, а према члану 90, став 2, гдје је експлицирано да за наставника страних језика и вјештина може бити биран кандидат који има, под 1: „завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент или научни степен магистра наука у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном на основном и постдипломском студију 8,0 или еквивалент“; под 2: „објављена најмање два стручна или научна рада“.</p>		
Минимални услови за избор у звање <sup>11</sup>	испуњава/ не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести кумулативно прописане минималне услове за избор у звање</i>		
За наставника страних језика и вјештина може бити биран кандидат који завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент.	<b>Испуњава.</b>	Мср Анка Васовић има завршен први и други циклус студија у одговарајућој области, и то и први и други циклус на студијском програму Руски и српски језик и књижевност – са просјечном оцјеном 9,31 на првом циклусу и 9,83 на другом, који је окончан одбрањеним мастер радом „Примјена савремених методичких поступака у интерпретацији Чеховљеве драме <i>Вишњик</i> “, из области руске књижевности у методичкој пракси.
Кандидат за избор у звање наставника страних језика и вјештина мора имати објављена најмање два стручна или научна рада.	<b>Испуњава.</b>	Мср Анка Васовић објавила је <b>два</b> научна прилога (есеја) у нерецензираном књижевном часопису. Учествовала је са рефератом на <b>једној</b> Студентској конференцији на Филозофском факултету Пале.
<b>Други кандидат:</b> <b>мр Јовица Васовић</b>		
<p>На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из На кандидата се примјењују минимални услови за избор у звање из <sup>10</sup> <u>Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20)</u>, а према члану 90, став 2, гдје је експлицирано да за наставника страних језика и вјештина може бити биран кандидат који има, под 1: „завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент или научни степен магистра наука у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном на основном и постдипломском студију 8,0 или еквивалент“; под 2: „објављена најмање два стручна или научна рада“.</p>		
Минимални услови за избор у звање <sup>11</sup>	испуњава/ не испуњава	Навести резултате рада (уколико испуњава)
<i>Навести кумулативно прописане минималне услове за избор у звање</i>		
За наставника страних језика и		Мр Јовица Васовић има завршен први и други

вјештина може бити биран кандидат који завршен други циклус студија у одговарајућој области са најнижом просјечном оцјеном и на првом и на другом циклусу студија 8,0 или еквивалент.	<b>Испуњава.</b>	циклус студија у одговарајућој области, и то и први и други циклус на студијском програму Српски језик и и књижевност – са просјечном оцјеном 8.90 на првом циклусу и 9,67 на другом, који је окончан одбраном мастер рада „Рабацкија терминологија и фразеологија рогатичког краја“.
Кандидат за избор у звање наставника страних језика и вјештина мора имати објављена најмање два стручна или научна рада.	<b>Не испуњава.</b>	Мр Јовица Васовић има објављен <b>један</b> научни рад у рецензираном часопису, који је претходно излаган на Студентској конференцији на Филозофском факултету Пале.

Приједлог кандидата за избор у академско звање (навести звање, ужу научну/умјетничку област) са образложењем приједлога комисије. Уколико једанили више кандидата задовољавају услове за избор у звање према конкурсу, комисија мора дати образложење о разлозима доношења своје одлуке, конкретно и јасно.

На Конкурс за пријем једног наставника страних језика и вјештина за ужу научну област Специфични језици (Србистика), објављен у дневном листу „Глас Српске“ 9. 11. 2022, јавила су се три кандидата – мср Марија Стијепић Пејић, мср Анка Васовић и мр Јовица Васовић.

Законом о високом образовању прописане услове за избор у звање наставника страних језика и вјештина („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20, члан 90) испуњавају мср Марија Стијепић Пејић, мср Анка Васовић, док мр Јовица Васовић не испуњава минималне услове јер нема објављена два научна или стручна рада. Осим тога, мр Јовица Васовић је самоиницијативно одустао од учешћа у избору у звање, обавијестивши Комисију да не жели да приступи интервјуу.

Обје кандидаткиње су са високим просјечним оцјенама које премашују минималне законске услове завршиле двопредметне филолошке студије на којима су, уз српски језик и књижевност, изучавале и један страни језик и његову књижевност (мср Марија Стијепић Пејић Италијански и српски језик и књижевност, а мср Анка Васовић Руски и српски језик и књижевност) – што је добра основа за избор у звање наставника српског језика као страног, будући да им академско знање страног језика и књижевности олакшава могућности трансфера садржаја српског језика и његове културе у други језик и другу културу, и обрнуто. Обје су мастер студијама и радовима усмјерене на област књижевности, односно мср Марија Стијепић Пејић на дидактичке аспекте књижевности, а мср Анка Васовић на методичке – што су такође предности за звање за које су конкурисале, јер дидактичко-методичка знања обезбјеђују више компетенција за едуковање и јер преношење српског језика као страног подразумијева не само учење српске језичке структуре и лексике с циљем употребе у конверзацији него и шире културолошких аспеката који обухватају и књижевност.

Обје кандидаткиње испуњавају и законски услов који се односи на објављене радове, с тим да мср Анка Васовић има **два** објављена рада у нерцензираном књижевном часопису, док је мср Марија Стијепић Пејић објавила **девет** научних радова и **један** резиме у рецензираним научним публикацијама – зборницима са научних скупова и научним часописима у Србији, Републици Српској и у иностранству. Мср Анка Васовић је учествовала са рефератом на **једној** Студентској конференцији на Филозофском факултету Пале, а мср Марија Стијепић Пејић на **једанаест** научних скупова, одржаних на универзитетима у Софији, Лођу, Будимпешти, Крагујевцу и Бањој Луци. Мср Марија Стијепић Пејић је учествовала и у изради **једног** међународног научног пројекта.

Усавршавање у области филологије мср Марија Стијепић Пејић наставила је на докторским студијама Језик и књижевност на Филозофском факултету у Новом Саду, гдје је положила све испите високом просјечном оцјеном 9,60 и пријавила докторску дисертацију „Владан Десница и италијанска књижевност: култура, аутори и теме у оквиру књижевног поља“, која подразумева контрастивну анализу српске и италијанске књижевности и културе.

Компаративне подударности ових двију кандидаткиња потврђују да обје – и мср Анка Васовић и мср Марија Стијепић Пејић – испуњавају законом прописане минималне услове за избор у звање наставника страних језика и вјештина, док компаративне разлике међу њима представљају мср Марију Стијепић Пејић као кандидата са знатно више компетенција за рад са страним студентима Медицинског факултета. Зато на основу испуњености не само минималних законских услова за избор у звање наставника страних језика и вјештина него и на основу свих наведених резултата које је током школовања и досадашњег рада постигла мср Марија Стијепић Пејић, а који је представљају као изузетног младог стручњака са међународном репутацијом, Комисија са великим задовољством предлаже Наставно-научном вијећу Медицинског факултета и Сенату Универзитета у Источном Сарајеву да **мср Марију Стијепић Пејић** изабере у звање **наставника страних језика и вјештина за ужу научну област Специфични језици (Србистика)** на Медицинском факултету у Фочи.

#### Ч Л А Н О В И К О М И С И Ј Е:

1. Др Миланка Бабић, редовни професор, Специфични језици – савремени српски језик и лингвистика, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, предсједник

---

2. Др Вера Вујевећ Турић, ванредни професор, Специфични језици – англистика, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, члан

---

3. Др Мијана Кубурић Мацура, ванредни професор, Специфични језици – српски језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, члан

<sup>10</sup> Навести „Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20)“ или „Закон о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20)“, у зависности да ли кандидат користи право на избор по условима који су важили прије ступања на снагу важећег Закона о високом образовању.

<sup>11</sup> У зависности у које се звање бира кандидат, навести минимално прописане услове на основу члана 81, 82, 83. и 90. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 67/20) или на основу члана 77, 78. и 87. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11, 84/12, 108/13, 44/15, 90/16, 31/18, 26/19 и 40/20), односно на основу члана 37, 38. и 39. Правилника о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Источном Сарајеву



**IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

Уколико неко од чланова комисије није сагласан са приједлогом о избору дужан је своје издвојено мишљење доставити у писаном облику који чини саставни дио овог извјештаја комисије.

Нема издвојених мишљења.

Мјесто: Источно Сарајево

Датум: 20. 12. 2022. године